

Complete Lesson Transcript – Lesson 398 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百九十八課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在今天的課程，我們會用問問題跟回答的方式來複習我們前幾課學過的單字. 這樣的練習能讓我們知道如何把學過的單字使用在真實的生活中. 在我們開始之前，先讓我們聽今天會在課程中出現的生字.

Kirin: 營養.

Adam: Nutrition or nourishment.

Kirin: 脾氣.

Adam: Temperament, disposition or temper.

Kirin: 年紀.

Adam: Age.

Kirin: 嘮叨.

Adam: To be talkative or constantly nagging.

Kirin: 安慰.

Adam: To comfort or console.

Raphael: 現在請聽第一個單字跟問題.

Kirin: 儘量.

Raphael: 想要有健康的身體，應該盡量做哪些活動？

Kirin: 其實每個人都知道，想要有健康的身體，應該要多運動跟多吃有營養的食物。不過現在有不少人身體不好，不是因為不運動或是營養不夠的關係，是因為有很多人生活壓力太大的關係反而把身體弄壞了。

Raphael: 沒錯。有的學生因為考試的壓力太大，晚上睡不好，脾氣也變得很差。所以現在的人想要有健康的身體，就應該盡量減少自己的壓力，盡量做一些能讓自己覺得輕鬆的活動，讓自己的心情變得更愉快，身體自然就會健康了。

Kirin: 對啊。還有因為以前大部分的人賺的錢不夠多，很難買得起比較有營養的食物，甚至生病了也沒辦法去醫院看醫生。

Raphael: 不過，現在就不一樣了。雖然經濟發展越來越進步，但是反而失去了更多錢也買不到的健康。而且，因為工作上常常要跟別人一起競爭，壓力變得更大。尤其是脾氣不好的人，常常生氣，就更容易影響到自己的健康了。

Kirin: 所以我們要學習不管外面的環境如何改變，都要保持心情愉快才行，不能讓自己的脾氣越來越差，身體也才不會越來越不好。

Raphael: 沒錯，你說的很有道理。所以要盡量往好的方面想，就不會給自己太大的壓力了。接下來，請聽第二個單字跟問題。

Kirin: 能力。

Raphael: 學中文的聽，說，讀，寫這四個能力，你覺得哪個比較難？

Kirin: 我想學每個語言都會有同樣的問題。不過我認為聽比說容易，讀比寫容易。可是因為中文有五種聲調，所以說的部分對我來說也特別難。除了聲調以外，由於中文有很多聲音相同的字，所以我在寫句子的時候也常常寫錯字。

Raphael: 我知道在說中文的時候，有些聲調對外國人來說很難發音，再怎麼練習，聽起來都還是有點奇怪。我覺得這應該是習慣的問題，因為我們從小時候就一直講自己的母語啊！

Kirin: 那你的意思是說，年紀越小的人，中文就會學得越快嗎？如果是這樣的話，那我現在才開始學，是不是太慢了啊！

Raphael: 並不會，一點也不會太慢。其實要是你很了解自己在聽、說、讀、寫這四個能力裡面，哪個部分表現得比較不好，容易犯錯誤，只要以後多注意一下就可以了。

Kirin: 那我知道了，我會更努力學習的。

Raphael: 嗯，加油！請繼續聽第三個單字跟問題。

Kirin: 放心。

Raphael: 你一個人在外面念書，不跟父母一起住，他們會放心你嗎？

Kirin: 我剛開始一個人到外面念書的時候，我的父母非常不放心我，總是給我打電話。有的時候，我還會覺得我媽媽太嘮叨了，讓我真受不了。不過我慢慢地了解他們的想法，也常常跟他們分享我的學校生活。後來我開始打工，學習把自己照顧好，變得更獨立。他們對我就放心多了，也更相信我。

Raphael: 雖然父母有時候很嘮叨，但仔細聽他們講的內容，不是要你多注意自己的身體，就是要你好好念書，通常都是一些日常生活上的事情。所以父母會嘮叨都是爲了自己的孩子好。

Kirin: 嗯，後來我終於發現這是他們愛我的一種表現。可能是因爲我從來沒離開過家裡，什麼事都要自己處理，父母才會擔心我在外面過得好不好。

Raphael: 我也這麼覺得。尤其要讓別人放心之前，自己就要做到讓對方信任。當你開始會跟父母分享自己的心情的時候，我相信他們一定覺得你真的長大了，這樣父母就能比較放心了。再來，請聽第四個單字跟問題。

Kirin: 失敗。

Raphael: 要是你的朋友因爲失敗變得很難過，你應該怎麼安慰他？

Kirin: 我想我會告訴他，人不應該害怕失敗，因爲失敗的經驗會讓我們更了解自己的。失敗並不代表永遠不會成功，因爲我們永遠有新的機會，而且我們的經驗會越來越多，做事的能力也會越來越好。只要我們願意努力，一定會有成功的一天。

Raphael: 我知道當別人很難過的時候，會很需要安慰。因爲聽到安慰的話，不好的想法就會消失。另外，我也覺得應該趁年輕的時候多試試，不管是成功或是失敗的經驗，都是一種很好的體驗。而且，失敗的經驗反而讓人更難忘呢！

Kirin: 我記得我爸爸曾經告訴我，就算你很努力地做一件事情卻沒有結果，也不算浪費時間，因為在這個過程裡，你會找到一套自己才知道的方法。

Raphael: 很好，你爸爸說的一點也沒錯。最後，請聽第五個單字跟問題。

Kirin: 話題。

Raphael: 請你談一談男生喜歡談什麼話題，女生喜歡談什麼話題？

Kirin: 對大部分的男生來說，他們喜歡談的話題應該是運動，汽車，最新的電子商品這一種的話題。女生就喜歡談跟衣服、旅行有關係的話題，像最近哪家百貨公司有折扣啊。

Raphael: 對啊，像我姐姐最喜歡趁百貨公司有折扣的時候跟朋友一起去逛。如果找不到人陪她去逛，才會考慮找男朋友陪她。但我看她男朋友好像一點興趣也沒有，可能到了百貨公司就直接去電子商品區那邊了吧。

Kirin: 嗯，我可以想像那樣的情況。因為每次我跟我男朋友聊到女生喜歡的話題的時候，他好像也覺得很無聊，甚至馬上就想睡覺了。除了運動，汽車，電子商品以外，我還真不知道能聊什麼。

Raphael: 沒關係，或許他只是不知道該講什麼而已。下次你們可以試試看討論其他的話題，比如說電影，音樂，美食等等，我想會比較有趣。

Kirin: 好啊，我也很喜歡這些話題。

Raphael: 希望這樣的練習能讓你們更清楚這些單字的用法。你們也可以跟朋友們互相練習這些問題，增加更多說中文的機會。我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習。

Kirin: 我們下次再見。